

УДК 821.111

Елена Алексеевна Мишутинская
Анна Андреевна Ермакова
г. Киров

Концепт любви в рассказе О. Генри «Мамона и Амур»

Цель данной статьи – проанализировать концепт любви в рассказе О. Генри «Мамона и Амур». Статья фокусируется на анализе концепции любви как значимого лингвокультурного феномена, присутствующего в литературных произведениях разных эпох и культур. Любовь рассматривается как универсальное и многогранное явление, пронизывающее этнические традиции и литературные жанры, служащее ключом к пониманию человеческой психологии и мотивации персонажей. В рассказе концепт любви исследуется через призму противостояния материальных и духовных ценностей. Предложенная трехкомпонентная модель концепта, включающая понятийный, образный и интерпретационный аспекты, позволяет систематизировать понимание этого сложного явления. На примере показано, как любовь выступает катализатором трансформаций в жизни героев. Мы также подчеркиваем междисциплинарное значение концепта любви для литературоведения, культурологии, психолингвистики и педагогики.

Ключевые слова: концепт, любовь, лингвокультурология, литература, интерпретация.

Elena Alekseevna Mishutinskaya
Anna Andreevna Ermakova
Kirov

The concept of love in O. Henry's story "Mammon and the Archer"

The purpose of this article is to analyze the concept of love in O. Henry's story "Mammon and the Archer". The article focuses on the analysis of the concept of love as a significant linguo-cultural phenomenon present in literary works of different eras and cultures. Love is seen as a universal and multifaceted phenomenon that permeates ethnic traditions and literary genres, serving as a key to understanding human psychology and character motivation. In the story, the concept of love is explored through the lens of the opposition between material and spiritual values. The proposed three-component model of the concept, which includes conceptual, figurative and interpretative aspects, allows us to systematize the understanding of this complex phenomenon. The example shows how love acts as a catalyst for transformations in the lives of the characters. We also emphasize the interdisciplinary significance of the concept of love for literary studies, cultural studies, psycholinguistics and pedagogy.

Keywords: concept, love, linguo-cultural studies, literature, interpretation.

Введение. Изучение концепта любви в литературе представляет собой важный аспект литературоведческого анализа, обладающий высокой научной ценностью и практической значимостью. Любовь, рассматриваемая в качестве лингвокультурного эмоционального концепта, обладает универсальным характером и в той или иной форме присутствует во всех этнических лингвокультурах [5; С. 101]. Данный концепт, будучи одним из фундаментальных в человеческой культуре, находит многогранное отражение в литературных произведениях различных эпох и жанров, что делает его исследование актуальным и перспективным направлением. Во-первых, анализ темы любви в литературе позволяет глубже понять разнообразие человеческих отношений и их влияние на жизнь индивида. Любовь, будучи одним из самых сильных и всепоглощающих чувств, оказывает

значительное воздействие на эмоциональное состояние, поведение и мировоззрение человека. Изучение её проявлений в литературных произведениях способствует более тонкому пониманию психологии героев, их мотивов и поступков. Во-вторых, исследование темы любви в литературе предоставляет возможность глубже проникнуть в суть человеческих взаимоотношений, выявить их положительные и отрицательные аспекты. Анализ конкретных произведений и их героев позволяет проследить, как любовь может способствовать личностному росту, становлению нравственных ориентиров, но также может стать источником страданий, разочарований и даже трагедии. В-третьих, изучение концепта любви в литературе способствует формированию более глубокого и целостного восприятия данного феномена. Литература, являясь одним из наиболее эффективных инструментов культурного обмена и трансляции ценностей, позволяет не только отразить многообразие проявлений любви, но и предложить различные интерпретации этого понятия.

Являясь одним из ключевых культурных концептов, «Любовь» постоянно привлекает внимание российских и зарубежных языковедов. В последние десятилетия проводились исследования данного концепта в следующих направлениях:

- описание лексико-семантического поля концепта «Любовь»;
- изучение лингвокультурологической специфики концепта «Любовь» в русском и немецком языках;
- исследование концепта «Любовь» в качестве ментально обусловленного единого образования, функционирующего в разных типах национальной культуры;
- описание этносемантики телеономных концептов «Любовь», «Счастье» в русском и английском языках;
- концептуальный анализ любви и ненависти в русском языке [5; С. 101].

Исследовательская часть. Концепт, согласно научным дефинициям С.А. Аскольдова, Е.С. Кубряковой, С.Х. Ляпина, О.П. Скидан – это многомерный мыслительный конструкт, отражающий процесс познания мира, результаты человеческой деятельности, его опыт и знания о мире, хранящий информацию о нем [2; С. 2]. Концептологический подход направлен на обобщение достижений культурологии, лингвистики, страноведения, когнитологии, этнологии и ряда других дисциплин, а также на систематизацию терминов и категорий, которыми эти дисциплины оперируют. Когда человек живет, общается, действует в мире понятий, образов, поведенческих стереотипов, ценностей, идей, он мыслит и действует в мире концептов, по отношению к которым традиционно понимаемые понятия, образы и поведенческие стереотипы выступают их частными, проективными, редуцированными формами [6; С. 9]. Г.Г. Слышкин отметил: «Концепт – единица, призванная связать воедино научные изыскания в области культуры, сознания и языка, т.к. он принадлежит сознанию, детерминируется культурой и опредмечивается в языке» [6; С. 10]

Концепт включает в себя не только логические признаки, но и компоненты научных, психологических, авангардно-художественных, эмоциональных и бытовых явлений и ситуаций. Концепт отличает и еще одна, отмеченная уже особенность – его минимальность, или минимализация [8; С. 32].

Несмотря на то, что концепт обладает определёнными элементами, его структура меняется. Это объясняется его активной динамической ролью в процессе мышления - он всё время функционирует, актуализируется в разных своих составных частях и аспектах, соединяется с другими концептами и отталкивается от них. Исходя из этого, необходимо отметить, что концепт имеет сложную конструкцию. С одной стороны, к ней принадлежит «всё то, что принадлежит строению понятия», а с другой стороны, в структуру концепта входит «всё то, что делает его фактом культуры», а именно этимология, история, современные ассоциации, оценки и другое. Базой для образования концепта служит только то явление реальной действительности, которое становится объектом оценки. Чтобы оценить объект, человек должен «пропустить» его через себя, то есть осмыслить и интерпретировать

в соответствии со своими знаниями, убеждениями и ценностями [12; С. 16]. В когнитивной лингвистике концепт рассматривается как структурированное знание, включающее в себя не только конкретные признаки объекта, но и абстрактные, эмоциональные и ценностные компоненты. Формирование концепта происходит в результате взаимодействия языка, мышления и культуры. Концепты могут быть универсальными, то есть общими для многих культур, или специфическими, характерными только для определённой культурной традиции. Они играют важную роль в коммуникации, поскольку позволяют людям обмениваться информацией и понимать друг друга. Несмотря на то, что предметом изучения лингвистов является, прежде всего, язык как таковой, концептуальный анализ позволяет взглянуть не только на отражение социального интеллекта определенной нации, но и реконструировать личные и авторские концепты, которые, в свою очередь, могут служить основой для художественного концепта.

В лингвистике существует несколько подходов к пониманию структуры концепта. Некоторые исследователи описывают её как двухкомпонентную систему, разделяя на интазону и экстразону (по Г.Г. Слышкину) [7; С. 31], или выделяют ядро и периферию (согласно подходу Е.В. Лукашевич) [4; С. 34].

В нашей работе мы используем трехкомпонентную модель концепта, разработанную З.Д. Поповой и И.А. Стерниным, дополняя её полевой организацией содержания [10; С. 106-115]. При этом важно отметить, что концепт представляет собой базовую совокупность знаний и представлений об определённом элементе картины мира [11; С. 70]. Исходя из этого, мы полагаем, что в основе концепта лежат характеристики всех его составляющих: понятийной, образной и интерпретационной областей.

Рассказ О. Генри «Мамона и Амур» является ярким примером литературного произведения, в котором исследуется тема любви как центральной и многоаспектной категории человеческого бытия. В данном произведении автор поднимает вопросы о влиянии любви на моральные выборы и мировоззренческие трансформации персонажей. О. Генри, известный своим мастерством создания многослойных и многогранных образов, демонстрирует глубокое понимание человеческой психологии и способность исследовать сложные взаимоотношения между различными аспектами человеческой природы. Через противопоставление двух противоположных начал – Мамоны (символа материального богатства и алчности) и Амура (символа романтической любви и страсти) – автор не только раскрывает динамику их взаимодействия, но и предлагает читателю задуматься о природе любви и её месте в жизни человека.

Действие происходит в Нью-Йорке, на Манхэттене, в доме Энтони Рокволла, собственника большого мыловаренного завода. Однажды, сидя в своей библиотеке, он позвал своего сына Ричарда. Придя в библиотеку и обсудив с отцом расходы компании, Ричард мрачно признался: «Есть вещи, которые деньги не могут решить». Он рассказал о том, как мечтает сделать предложение своей девушке мисс Лэнтри, но у него не будет времени, чтобы это сделать, так как мисс Лэнтри в ближайшее время уезжает в Европу на два года. Тетя Эллен благословила Ричарда и дала ему старинную фамильную драгоценность – обручальное кольцо. На следующий день Ричард забрал мисс Лэнтри и собрался отвести ее на вокзал, но обронил кольцо и попросил остановить такси. Как только они были готовы ехать, в тот же момент на улице образовался затор, и пассажирам пришлось провести в машине несколько часов. За этого время Ричард успел все рассказать мисс Лэнтри и сделал ей предложение. В конце рассказа выясняется, что отец Ричарда нанял мальчишку. Тот заплатил водителям и полицейским для того, чтобы специально создать затор на дороге. Конец рассказа заставляет читателя задуматься о том, действительно ли можно купить время.

Анализ рассказа позволяет выявить несколько ключевых идей, связанных с концепцией любви. Во-первых, О. Генри демонстрирует, что любовь, несмотря на свою силу и значимость, может быть уязвима перед лицом более приземлённых и эгоистичных устремлений. В этом контексте борьба между Мамоной и Амуром становится метафорой внутренней борьбы человека между материальными и духовными ценностями. Во-вторых,

автор подчёркивает, что любовь способна не только вдохновлять на благородные поступки, но и помогать преодолевать трудности. Даже в самых безвыходных ситуациях любовь может стать источником силы и мотивации, способным изменить восприятие реальности и направить человека на путь морального и духовного возрождения.

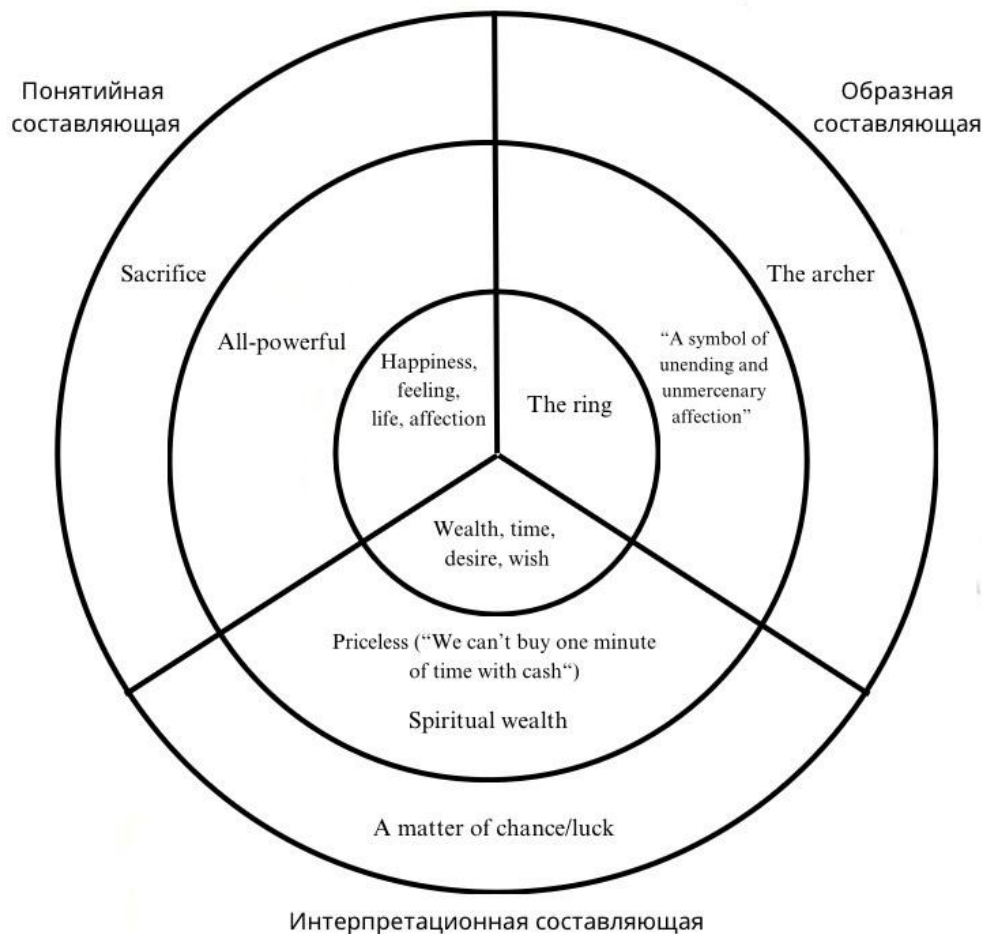


Рис. 1. Схема концепта «Любовь» в рассказе О. Генри «Мамона и Амур»

В данной статье мы рассмотрим концепт «Любовь» на основе схемы, которая состоит из ядра, ближней и дальней периферий и разделена на три составляющие: понятийную, образную и интерпретационную (Рис. 1).

Ядро включает в себя наиболее устойчивые существенные компоненты, покрывающие основную суть содержания концепта [9; С. 68]. Ближней периферией называют более абстрактные слои, отражающие некий этап осмысления бытийных признаков и относящиеся к рефлексивному слою сознания. Дальняя периферия возникает на основе индивидуального знания, коннотаций и ассоциаций.

Образная составляющая концепта связана со способом познания действительности. В данный элемент входят все наивные представления, закрепленные в языке; «устойчивые картинки». Понятий элемент формируется фактической информацией о реальном или воображаемом объекте. Интерпретационная часть – совокупность слабоструктурированных предикаций, отражающих интерпретацию отдельных концептуальных признаков и их сочетаний в виде утверждений, установок сознания, вытекающих в данной культуре из содержания концепта [12; С. 16-17].

Для начала рассмотрим понятийную составляющую. Такие понятия, как happiness, feeling, life, affection мы выделили в качестве ядра, так как они неоднократно повторяются в тексте и показывают читателю спектр чувств, которые испытывают главные герои. Ближняя

периферия включает характеристику, данную тетей главного героя («Любовь всемогуща» – «Love is all-powerful»). Прилагательное, использованное в данном контексте, дает понять, что чувства, которые испытывает герой, имеют силу, способную в корне изменить его жизнь. На дальней периферии – понятие sacrifice (жертва), так как Ричард был готов пожертвовать всем ради того, чтобы провести с возлюбленной хотя бы минуту времени и высказать все, что он чувствует.

В ядре образной составляющей – ring (кольцо) как олицетворение вечной и искренней любви между главными героями. Именно так кольцо описала тетя главного героя: «маленькое кольцо, символизирующее бесконечную и бескорыстную любовь» («...a little ring that symbolized unending and unmercenary affection»). Характеристику кольца мы отнесли к ближней периферии, так как в контексте ситуации, описанной в рассказе, кольцо – не просто ювелирное украшение, а предмет, связывающий героев и доказывающий светлость и чистоту их чувств друг к другу. К дальней периферии относится божество любви и страсти – the archer (стрелок). Стоит отметить, что автор не называет понятия своими именами (любовь и деньги), а характеризует их через мифические божества (Mammon and the Archer). В рассказе божество описано как «толстый голый мальчишка, пускающий стрелы из лука» («a kind of fat boy without any clothes on shooting arrows around with a bow») [3]. Можно сказать, что автор как бы расположил на чашах весов две категории ценностей, духовные и материальные, чтобы поставить героя перед моральным выбором.

В заключение анализа рассмотрим интерпретационную составляющую. Ядро включает в себя такие понятия, как wealth, time, desire, wish. Этими словами можно охарактеризовать намерения Ричарда: желание провести с любимой больше времени, страстная любовь, влечение. Герой осознавал, что время бесценно (priceless), его невозможно купить. Для Ричарда богатство – не денежный успех, а любимый человек рядом, духовное удовлетворение и гармония (spiritual health), мы отнесли данные характеристики к ближней периферии. Дальняя периферия включает в себя словосочетание «a matter of chance/luck», так как, несмотря на искренние намерения героя, он не смог бы быть рядом с возлюбленной, если бы не вмешался его отец. Читатель понимает, что ситуация затора на дороге была создана искусственно, однако для Ричарда это стало лишь счастливой случайностью.

Завершение рассказа дает читателю возможность поразмышлять о том, какими разными могут быть взгляды на богатство. В рассказе четко противопоставлены позиции отца и сына. Для Энтони деньги – это непокоримая власть, которая помогает человеку добиваться чего угодно («Я всегда готов держать пари на стороне денег. Я просматривал энциклопедию в поисках чего-нибудь, чего нельзя было бы купить за деньги: на следующей неделе я ожидаю получить к ней добавление» – «I bet my money on money every time. I've been through the encyclopaedia down to Y looking for something you can't buy with it; and I expect to have take up the appendix next week»). Он понимает, что в буквальном смысле купить время нельзя, но можно замедлить его ход («...Время сильно замедляет свои шаги, – как будто бы его подошвы становятся каменными, – когда оно шагает по рассыпанному золоту» – «I've seen Father Time get pretty bad stone bruises on his heels when he walked through the gold diggings») [14]. Ричард придерживается противоположной точки зрения, для него деньги не так всемогущи, как настоящая любовь и искренние чувства. «Есть некоторые вещи, которых за деньги не достанешь» («There are some things that money can't accomplish»), – говорит Ричард. Он осознает, сколько бы денег у него ни было, время не остановить, оно будет идти своим чередом: «Мы не можем купить ни одной минуты времени за наличные; если бы это было возможно, богатые люди жили бы дольше» («We can't buy one minute of time with cash; if we could, rich people would live longer»). В рассказе противопоставлены разные взгляды на богатство: для отца главного героя деньги — это власть, которая помогает добиться чего угодно, включая замедление времени. Сын же видит в богатстве нечто большее, чем просто инструмент для достижения целей. Это позволяет читателю поразмышлять о различных подходах к пониманию материального достатка и его роли в жизни человека.

Концепт любви в рассказах О. Генри также связан с темой самопожертвования и готовности прилагать усилия ради любимого человека. Герои часто сталкиваются с необходимостью выбирать между своими потребностями и интересами любимого человека, и часто они выбирают последнее. Однако, несмотря на все трудности и испытания, любовь в рассказах О. Генри остаётся светлым и радостным чувством, которое способно преодолеть любые препятствия. Она вдохновляет героев на подвиги и помогает им найти смысл жизни. Таким образом, концепт любви в рассказах О. Генри представляет собой многогранное и разнообразное явление, которое отражает различные аспекты человеческих отношений. Он показывает, что любовь может быть сложной и противоречивой, но при этом всегда остаётся одним из самых сильных и светлых чувств.

В целом, рассматривая один из рассказов О. Генри, мы становимся свидетелем того, что его произведения противостоят независимой мысли, действию и инициативе, определяемой эксплуататорским капиталистическим миром, и что его идеи, которые он хочет внушить, находятся в прямом противоречии с невидимым, но всерьез существующим оковам. В творчестве писателя оптимистический настрой, вера в завтрашний день, не разочаровываться и быть смелым и борцом остаются невидимыми в иронии, но все равно тайно описываются и прославляются [1; С. 63].

Заключение. В результате работы была достигнута поставленная цель: был проанализирован концепт любви, представленный в рассказе «Мамона и Амур». Интерпретация О. Генри включает такие признаки, как время, желание, страсть, богатство, наслаждение и др.

Исследования концепта любви в литературных произведениях находят широкое применение в различных научных областях. В первую очередь, они являются фундаментальной составляющей литературоведения, где анализ любовной тематики помогает раскрыть идейное содержание произведений, особенности творческого метода писателя и эволюцию литературных направлений.

В культурологии исследования концепта любви позволяют проследить, как менялись представления о романтических отношениях в разные исторические периоды и в разных культурах. Это помогает лучше понять менталитет народов, их систему ценностей и социокультурные особенности. Особенно ценны такие исследования для компаративистики, где сравниваются литературные традиции разных стран.

Психолингвистика также активно использует исследования концепта любви для изучения особенностей выражения эмоций в языке, механизмов формирования представлений о романтических отношениях и влияния литературных образов на формирование языковой картины мира читателей. В частности, такие исследования помогают понять, как литературные произведения формируют модели поведения и представления о любви в обществе. Кроме того, результаты таких исследований активно используются в педагогической практике при разработке курсов по литературному анализу, культурологии и межкультурной коммуникации. Они помогают формировать у студентов комплексное понимание культурных особенностей и развития человеческих отношений.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Алескерова, Е.И. Концепция человека в творчестве О. Генри / Е.И. Алескерова. – Текст : электронный // Colloquium-journal. – 2023. – № 7 (166). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontseptsiya-cheloveka-v-tvorchestve-o-genri> (дата обращения: 03.03.2025).
2. Ангелова, М.М. "Концепт" в современной лингвокультурологии / М.М. Ангелова. – Текст : электронный // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики : сб. науч. тр. – Москва, 2004. – Вып. 3. – С. 3-10 – URL: <https://mgimo.ru/upload/iblock/0a4/0a4b1842e5b3a256dd6d6b7a7d6faceb.pdf> (дата обращения: 03.03.2025).

3. Генри, О. Мамона и Амур / О. Генри. – Текст : электронный // Lib.ru: Классика. – URL: http://az.lib.ru/o/ogenri/text_13_mammon_and_the_archer.shtml (дата обращения: 03.03.2025).
4. Лукашевич, Е.В. Когнитивная семантика: эволюционно-прогностический аспект : монография / Е.В. Лукашевич. – Москва ; Баранаул : Издательство Алтайского университета, 2002. – 234 с. – URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_002374974/. – Текст : электронный.
5. Покручина, М.Ю. Лингвокультурологические особенности концепта «Любовь» / М.Ю. Покручина. – Текст : электронный // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация – 2017. – № 2. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvokulturologicheskie-osobennosti-kontsepta-lyubov> (дата обращения: 02.03.2025).
6. Слышкин, Г.Г. От текста к символу : лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе / Г.Г. Слышкин. – Москва : Academia, 2000. – 128 с. – URL: https://www.phantastike.com/linguistics/tekst_simvol_slishkin/djvu/view (дата обращения: 02.03.2025). – Текст : электронный.
7. Слышкин, Г.Г. Лингвокультурный концепт как системное образование / Г.Г. Слышкин. – Текст : электронный // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2004. – № 1. – С. 29 – 34. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvokulturnyy-kontsept-kak-sistemnoe-obrazovanie/viewer> (дата обращения: 03.03.2025).
8. Степанов, Ю.С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации / Ю.С. Степанов. – Москва : Языки славянских культур, 2007. – 248 с. – URL: <https://djvu.online/file/8sPuaQ9Ck8fDq> (дата обращения: 02.03.2025). – Текст : электронный.
9. Песина, С.А. Ядро как базовый слой концепта / С.А. Песина. – Текст : электронный // Интеллектуальный потенциал XXI века: ступени познания. – 2015. – № 29. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yadro-kak-bazovyy-sloy-kontsepta> (дата обращения: 02.03.2025).
10. Попова, З.Д. Когнитивная лингвистика / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – Москва : АСТ : Восток – Запад, 2007. – 314, [6] с. – (Лингвистика и межкультурная коммуникация. Золотая серия). – URL: <https://djvu.online/file/wKP3luoieLnTj> (дата обращения: 03.03.2025) – Текст : электронный.
11. Прохоров, Ю.Е. В поисках концепта / Ю.Е. Прохоров. – Москва : Флинта : Наука, 2008. – 176 с. – URL: <https://djvu.online/file/t5Wpt8jin6Bw0>. – Текст : электронный.
12. Титова, Ю.В. Структура концепта и методы его описания / Ю.В. Титова. – Текст : электронный // Вестник УлГТУ. – 2010. – № 4 (52). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/struktura-kontsepta-i-metody-ego-opisaniya> (дата обращения: 02.03.2025).
13. Henry, O. Mammon and the Archer / O. Henry. – Text : direct // Short Stories & Classic Literature for Readers & Teachers. – URL: <https://americanliterature.com/author/o-henry/short-story/mammon-and-the-archer/> (дата обращения: 02.03.2025).

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ:

Е.А. Мишутинская, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков неязыковых направлений, ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», г. Киров, Россия, e-mail: elenamishutinskaya@yandex.ru.

А.А. Ермакова, студент, ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», г. Киров, Россия, e-mail: stud179343@vyatsu.ru.

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS:

E.A. Mishutinskaya, Ph. D. in Philology, Associate Professor, Department of Foreign Languages of Nonlinguistic Directions, Vyatka State University, Kirov, Russia, e-mail: elenamishutinskaya@yandex.ru.

A.A. Ermakova, Student, Vyatka State University, Kirov, Russia, e-mail: stud179343@vyatsu.ru.